

Luksemburg-Luxembourg: Euroopa Liidu Kohtu haldusteenistuste kolimine

OJ S 171/2018 06/09/2018

Hanketeade

Teenused

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

## I osa: Hankija

---

### I.1. Nimi ja aadressid

Ametlik nimetus: Euroopa Liidu Kohus

Postiaadress: Rue du Fort Niedergrünewald

Linn: Luxembourg

NUTS kood: LU000 Luxembourg

Sihtnumber: L-2925

Riik: Luksemburg

E-post: [AO-UGB@curia.europa.eu](mailto:AO-UGB@curia.europa.eu)

Internetiaadress(id):

Üldaadress: <http://curia.europa.eu>

### I.3. Teabevahetus

Hankedokumentid on kättesaadavad (tasuta piiramatult ja täielik juurdepääs) aadressil:

<https://etendering.ted.europa.eu/cft/cft-display.html?cftId=3902>

Lisateavet saab eespool nimetatud aadressil

Pakkumused või osalemistaotlused saata eespool nimetatud aadressil

### I.4. Hankija liik

Euroopa Liidu institutsioon/amet või rahvusvaheline organisatsioon

### I.5. Põhitegevus

Üldised avalikud teenused

## II osa: Ese

---

### II.1. Hanke kogus või ulatus

#### II.1.1. Nimetus

Euroopa Liidu Kohtu haldusteenistuste kolimine

Viitenumber: COJ-PROC-18/006

#### II.1.2. CPV põhikood

98392000 Kolimisteenused

#### II.1.3. Lepingu liik

Teenused

#### II.1.4. Lühikirjeldus

Euroopa Kohus otsustas avada antud pakkumiskutse, et sõlmida kolimisteenuste osutamise leping Euroopa Kohtu erinevate haldusüksuste kolimiseks, mis näeb ette hoone T/T bis ruumide vabastamist ning kohtu kinnisvarakompleksisse kuuluva ja praegu ehitusjärgus oleva uue Torni C hõivamist.

Missioonis on viis tööpaketti:

- kolimise ettevalmistamine ja koordineerimine;
- erinevate abivahendite tagamine (veokid, tõstukid, laadurid, karbid jne.);
- kolimisteenused;
- telefonide, arvutite ning printerite lahti- ja taasühendamise koordineerimine;
- puhastusteenuste koordineerimine.

#### **II.1.5. Eeldatav kogumaksumus või suurusjärg**

Maksumus käibemaksuta: 800 000,00 EUR

#### **II.1.6. Teave osade kohta**

Hankeleping on jaotatud osadeks: ei

### **II.2. Kirjeldus**

#### **II.2.3. Täitmise koht**

NUTS kood: LU Luxembourg

NUTS kood: LU000 Luxembourg

Põhiline teostamise koht: Luxembourg, Luksemburg

#### **II.2.4. Hanke kirjeldus**

Antud lepingu eesmärk on toetada, koordineerida ning teostada järelevalvet kolimisteenustele, mis hõlmavad Euroopa Kohtu erinevate teenistuste töötajate ning Euroopa Kohtu erinevate haldusüksuste kolimist ning näevad ette hoone T/T bis ruumide vabastamist ja kohtu kinnisvarakompleksisse kuuluva ning praegu ehitusjärgus oleva uue Torni C hõivamist.

Täpsemalt hõlmab leping järgmised 2 osa (kuid ei ole sellega piiratud): kolimise ettevalmistamine ning kolimine kui selline, sh ka sellega seotud teenused.

Üksikasjaliku kirjelduse leiab lisas I - Pakkumise iseloomustuse tehniline kirjeldus.

#### **II.2.5. Hindamiskriteeriumid**

Alljärgnevad pakkumuste hindamise kriteeriumid

Hind

#### **II.2.6. Eeldatav maksumus või suurusjärg**

Maksumus käibemaksuta: 800 000,00 EUR

#### **II.2.7. Lepingu, raamlepingu või dünaamilise hankesüsteemi kestus**

Algus: 15/02/2019 Lõpp: 16/08/2019

Seda lepingut võidakse uuendada: ei

#### **II.2.10. Teave alternatiivsete pakkumuste kohta**

Alternatiivsete pakkumuste lubatavus: ei

#### **II.2.11. Teave täiendavate hankevõimaluste kohta**

Täiendavad hankevõimalused: ei

#### **II.2.13. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta**

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: ei

#### **II.2.14. Lisateave**

Asukoha külastused toimuvad pakkumiskutse kirjas märgitud kuupäevadel. Asukoha külastusel osalemine on kohustuslik ja ettevõtted, mille esindaja ei ole seda tingimust täitnud, jäetakse pakkumismenetlusest kõrvale. Ettevõtted, mis soovivad külastusel osaleda, peavad enda soovist teada andma e-posti teel aadressil: [AO-UGB@curia.europa.eu](mailto:AO-UGB@curia.europa.eu)

### **III osa: Juriidiline, majanduslik, finants- ja tehniline teave**

---

#### **III.1. Osalemistingimused**

##### **III.1.1. Kutsetööga tegelemise sobivus, sealhulgas kutse- või äriregistrisse kuulumisega seotud nõuded**

Tingimuste loetelu ja lühikirjeldus:  
Vt iseloomustuse punkti 5.4.1).

##### **III.1.2. Majanduslik ja finantsseisund**

Hankedokumentides sätestatud kvalifitseerimise tingimused

##### **III.1.3. Tehniline ja kutsealane suutlikkus**

Hankedokumentides sätestatud kvalifitseerimise tingimused

#### **III.2. Lepingu tingimused**

##### **III.2.3. Teave lepingu täitmise eest vastutavate töötajate kohta**

Kohustus märkida lepingut täitma määratud töötajate nimed ja kutsekvalifikatsioonid

### **IV osa: Hankemenetlus**

---

#### **IV.1. Kirjeldus**

##### **IV.1.1. Hankemenetluse liik**

Avatud menetlus

##### **IV.1.3. Teave raamlepingu või dünaamilise hankesüsteemi kohta**

##### **IV.1.8. Teave Maailma Kaubandusorganisatsiooni hanklepingu (GPA) kohta**

Hange on hõlmatud Maailma Kaubandusorganisatsiooni hanklepinguga: jah

#### **IV.2. Haldusalane teave**

##### **IV.2.2. Pakkumuste või osalemistaotluste laekumise tähtaeg**

Kuupäev: 01/11/2018

##### **IV.2.3. Kuupäev, mil valitud taotlejatele saadetakse pakkumuse esitamise või osalemise ettepanekud**

##### **IV.2.4. Keeled, milles võib esitada pakkumused või osalemistaotlused**

Bulgaaria keel, Tšehhi keel, Taani keel, Saksa keel, Kreeka keel, Inglise keel, Hispaania keel, Eesti keel, Soome keel, Prantsuse keel, Iiri keel, Horvaadi keel, Ungari keel, Itaalia keel, Leedu keel, Läti keel, Malta keel, Hollandi keel, Poola keel, Portugali keel, Rumeenia keel, Slovaki keel, Sloveenia keel, Rootsi keel

##### **IV.2.6. Minimaalne aeg, mille jooksul pakkuja peab pakkumuse jõus hoidma**

Kestus kuudes: 6 (alates pakkumuse laekumise tähtajast)

##### **IV.2.7.**

## **Pakkumuste avamise tingimused**

Kuupäev: 07/11/2018 Kohalik aeg: 10:30

Pakkumuste avamise koht:

Pakkumiste avamine toimub Euroopa Liidu kohtu asukohas aadressil bâtiment Tour A, bureau TA 018/11, Rue du Fort Niedergrünwald, L-2925, Luxembourg, LUKSEMBURG.

Teave volitatud isikute ja avamismenetluse kohta: Pakkujad, kes soovivad pakkumiste avamisel osaleda, peavad enda soovist kirjalikult teada andma aadressil AO-UGB@curia.europa.eu hiljemalt 5.11.2018. Osaleda võib ainult 1 esindaja pakkuja kohta. Pakkumiste avamisel peab ta esitama oma id-kaardi ning volikirja pakkuja esindamiseks.

## **VI osa: Lisateave**

---

### **VI.1. Teave hanke kordumise kohta**

See on korduv hange: ei

### **VI.3. Lisateave**

### **VI.4. Läbivaatamise kord**

#### **VI.4.1. Läbivaatamise eest vastutav organ**

Ametlik nimetus: Üldkohus

Postiaadress: Rue du Fort Niedergrünwald

Linn: Luxembourg

Sihtnumber: L-2925

Riik: Luksemburg

Telefon: +352 43031

Internetiaadress: <https://curia.europa.eu/jcms/jcms/index.html>

#### **VI.4.2. Vahendusmenetluse eest vastutav organ**

Ametlik nimetus: Euroopa Ombudsman

Postiaadress: 1 avenue du Président Robert Schuman

Linn: Strasbourg

Sihtnumber: 67001

Riik: Prantsusmaa

Telefon: +33 388172313

Internetiaadress: <https://www.ombudsman.europa.eu>

#### **VI.4.4. Läbivaatamise korra kohta teavet pakkuv asutus**

Ametlik nimetus: Greffe du tribunal de l'Union européenne

Postiaadress: Rue du Fort Niedergrünwald

Linn: Luxembourg

Sihtnumber: L-2925

Riik: Luksemburg

Telefon: +352 43031

Internetiaadress: [https://curia.europa.eu/jcms/jcms/Jo2\\_7039/fr/](https://curia.europa.eu/jcms/jcms/Jo2_7039/fr/)

### **VI.5. Käesoleva teate lähetamise kuupäev**

30/08/2018